Great Eastern Takaful Berhad 201001032332 (916257-H)

SimplePro-i (This is a Takaful product)

PRODUCT DISCLOSURE SHEET

Dear Customer,
The Product Disclosure Sheet (PDS) provides you with key information on your investment-linked takaful.
Other customers have read this PDS and found it helpful; **you should read it too**.

Date: <dd/mm/yyyy>

1 What is SimplePro-i?

SimplePro-i is a limited pay regular contribution Investment-Linked Family Takaful ("ILT") plan that offers a combination of takaful protection and investment for <30/ (80 - Entry Age)> years. If you die or are totally and permanently disabled during the term of the certificate, it pays the higher of Basic Sum Covered or the value of the investment units, at the time of claim.

The applicable Shariah concept for this product include:

- ***Tabarru'***: A portion of Contribution allocated into the *Tabarru'* Fund as donation that Participant willingly relinquish in order to help and provide assistance to fellow Participants in need.
- ***Wakalah***: The contract of agency where:
  - *(i)* ***Wakalah bi al-Ujrah****:* The charge imposed upfront according to the percentage of Contribution paid as Participant appoints Us to manage the *Tabarru'* Fund and the related funds. The amount will be deducted from Participant's Unit Account (PUA).
  - *(ii)* ***Wakalah bi al-Istithmar****:* The Participant agreed to appoint Us to invest the PUA. For the investment of the PUA, the Participant will be charged a Fund Management Charge.

Note: *This list is* ***non-exhaustive.*** *Please refer to the Appendix for full applicable Shariah concept.*

2 Know Your Coverage/Benefits

As an illustration, for **RM<Annualised Basic Contribution>** annually, you will receive the following investment-linked takaful **coverage/benefits:**

Coverage	**Death or Total and Permanent Disability (TPD) Benefit:** Higher of Basic Sum Covered **RM**<Basic Sum Covered> or Total Account Value (TAV) in PUA, if any. *Duration of cover: (30/ ANB 80 – <Entry Age>) years or upon termination, whichever occurs first.*	
Additional Coverage / Benefits	**Description**	**Amount Payable (RM)**
	Accidental Death Benefit (ADB) Upon accidental death of the Person Covered (before age 70 years next birthday), an additional amount of percentage of the Basic Sum Covered will be payable from *Tabarru'* Fund as shown in the Appendix. *Duration of cover: min(Term of Basic Plan, 70 – <Entry Age>) years or upon termination, whichever occurs first.*	From **100%** to **300%** of Basic Sum Covered
	Infectious Disease Protect A lump sum amount shall be payable upon diagnosis and hospitalisation due to the listed infectious disease for Person Covered. Refer to the Appendix. *Duration of cover: min(Term of Basic Plan, 70 – <Entry Age>) years or upon termination, whichever occurs first.*	5,000
	Maturity Benefit Upon maturity of this plan, the TAV in PUA (if any) will be payable. *Maturity: At the end of the (30/ 80 – <Entry Age>)th year.*	TAV in PUA, if any

Note:
1. Terms and conditions apply. Please refer to the Appendix, Benefit Illustration, Fund Fact Sheet(s) and Certificate which include product benefits and objectives of the Unit Fund(s), where applicable. It is important to select a plan or a combination of Unit Fund(s) that suit your protection needs, financial goals and risk profile.
2. Coverage for TPD is provided until age 70 years next birthday for Person Covered. The total payment of TPD Benefit shall not exceed RM2,000,000.

Your investment-linked takaful **excludes**:

- Death due to suicide during the first certificate year while sane or insane.
- TPD caused by self-inflicted bodily injuries while sane or insane.
- ADB caused by suicide, attempted suicide or self-inflicted injuries, while sane or insane.
- Infectious Diseases arises directly or indirectly from any Pre-Existing Conditions.

Note: *This list is* ***non-exhaustive****. Please refer to the certificate for the full list of exclusions.*

SAMPLE

If you have any questions or require assistance on your investment-linked takaful, you can:

Call Us at:	Visit Us at:	Email Us at:	Refer to the Appendix
(603)-4259-8338	https://www.ocbc.com.my/OCBCAL_Amin	i-greatcare@greateasterntakaful.com	

3 Know Your Obligations

For this investment-linked takaful, you must pay a takaful contribution of:	
Contribution	**RM** <Modal Basic Contribution Amount> *<yearly/half-yearly/quarterly/monthly>* **Contribution** may be subjected to service tax and/or other tax(es), if applicable.
Duration: Until the age of <Entry Age + Contribution Payment Term> years.	
We allocate a portion of the contribution to purchase units in your chosen investment fund(s).	
Contribution allocated to purchase units	<% of total allocated contribution, at inception> of contribution paid or **RM** <total allocated contribution, at inception>. ***Note:*** *This is based on the allocated contribution at inception only. Refer to the Benefit Illustration for the details on Allocated Contribution.*
You also have to pay the following fees and charges :	
Stamp duty	**RM 10 per certificate**
Commission/Upfront Charge (*Wakalah Fee*)	**Total Upfront Charge: <Total Upfront Charge of Total Basic Contribution>%** of total contribution, or **RM<Total Upfront Charge of Total Basic Contribution>** **Total Commission (included as part of Upfront Charge): <Total Commission of Total Basic Contribution>%** of total contribution, or **RM<Total Commission of Total Basic Contribution>** ***Note:*** *Refer to the Benefit Illustration for the details on Upfront Charge and Commission for each certificate year.*
Tabarru'	Deducted monthly from the PUA, for the purpose of providing protection and meeting claims on the events/risks covered under the Takaful Certificate.
Fund Management Charge	Fund Management Charge for PUA will be deducted daily on the respective funds and is reflected in the daily unit pricing.
Service Charge	An administration charge of RM10.00 will be deducted at the beginning of each certificate month by cancelling units already allocated to the certificate from the PUA.
Surrender Charge	Surrender Charge applies to TAV in PUA upon full surrender of the Basic Certificate.
Partial Withdrawal Charge	RM25 charge applies upon each partial withdrawal from PUA. Partial withdrawal is allowed from 6th Certificate Year onwards.

Note: *This list is **non-exhaustive.** Please refer to the Appendix for full list of obligations. The contribution rate is applicable to standard risks. The contribution and certificate terms may vary depending on Our underwriting requirement.*

4 Other Key Terms

- **Importance of disclosure** – You must disclose all material facts such as medical condition and state your age correctly. Otherwise, you may risk having your claim rejected or certificate terminated.
- **Grace Period** – A grace period of 30 days from each contribution due date is given for you to pay the contributions. Contribution payment beyond the grace period may result in certificate lapse and may affect future benefit payout.
- **Waiting Period** –The eligibility for Infectious Disease Protect benefit will only start after the 90 days waiting period from the effective date of the certificate.
- **Account Value** – TAV of this product depends on the performance of your chosen fund(s).
- **THIS IS A TAKAFUL PRODUCT THAT IS TIED TO THE PERFORMANCE OF UNDERLYING ASSETS AND IS NOT A PURE INVESTMENT PRODUCT SUCH AS UNIT TRUSTS.**

Note*: This list is **non-exhaustive**. Please refer to the certificate for the full list of terms and conditions.*

? Can I cancel my certificate?

Yes, you may cancel your certificate by giving a written notice to Us.

- **Free-Look Period** – You may cancel your certificate within fifteen (15) days after signing the acknowledgement or e-acknowledgement receipt upon receiving the certificate or e-certificate (where applicable), by way of a written notice to Us. We will refund to you the Upfront Charge, the value of the units that have been allocated (if any) at unit price at the next valuation date subject to the ILT fund(s) unit price fluctuations and any *Tabarru'* and Service Charge that have been deducted, less any medical fee incurred.
- **Written Notice** – You can cancel your certificate by giving written notice to Us. If you find the Unit Fund(s) that you have chosen is no longer appropriate, you have the flexibility to switch the Unit Fund(s) without any charge.

PROTECTION BY PERBADANAN INSURANS DEPOSIT MALAYSIA (PIDM) ON BENEFITS PAYABLE FROM THE UNIT PORTION OF THIS CERTIFICATE/PRODUCT IS SUBJECT TO LIMITATIONS. Please refer to PIDM's TAKAFUL AND INSURANCE BENEFITS PROTECTION SYSTEM (TIPS) Brochure or contact Great Eastern Takaful Berhad or PIDM (visit www.pidm.gov.my).

If there is any discrepancy between the English and Bahasa Malaysia versions of this document, the English version shall prevail.

SAMPLE

Great Eastern Takaful Berhad 201001032332 (916257-H)

SimplePro-i (Ini adalah produk Takaful)

RISALAH PEMBERITAHUAN PRODUK

Pelanggan yang dihormati,
Risalah Pemberitahuan Produk (PDS) ini memberikan anda maklumat penting tentang takaful berkaitan pelaburan.
Pelanggan lain telah membaca PDS ini dan mendapati ia membantu; **anda harus membacanya juga.**

Tarikh: <dd/mm/yyyy>

1 Apakah SimplePro-i?

SimplePro-i ialah pelan Takaful Keluarga berkaitan pelaburan ("ILT") dengan caruman berkala terhad yang menawarkan kombinasi perlindungan takaful dan pelaburan selama *<30/ (80 - Entry Age)>* tahun. Jika berlaku kematian atau anda mengalami Hilang Upaya Penuh dan Kekal (HUPK) semasa tempoh sijil, jumlah yang akan dibayar ialah mana-mana yang tertinggi antara Jumlah Perlindungan Asas atau Jumlah Nilai Akaun dalam PUA, pada masa tuntutan.

Konsep Syariah yang digunapakai bagi produk ini termasuk:

- ***Tabarru'***: Sebahagian daripada Caruman yang diperuntukkan ke dalam Dana *Tabarru'* sebagai derma yang Peserta rela berikan untuk membantu dan memberikan pertolongan kepada Peserta yang memerlukan.
- ***Wakalah***: Kontrak agensi di mana:
  - *(i) Wakalah bi al-Ujrah:* Caj yang dikenakan terdahulu mengikut peratusan Caruman yang dibayar di mana Peserta melantik Kami untuk mengurus Dana *Tabarru'* dan dana yang berkaitan. Amaun tersebut akan ditolak daripada Akaun Unit Peserta (PUA).
  - *(ii) Wakalah bi al-Istithmar:* Peserta melantik Kami untuk melabur PUA. Bagi pelaburan PUA, Peserta akan dikenakan Caj Pengurusan Dana.

Nota: *Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk Apendiks bagi senarai penuh konsep Syariah yang digunapakai.*

2 Ketahui Perlindungan/Manfaat Anda

Sebagai ilustrasi, bagi **RM** **<Annualised Basic Contribution>** setiap tahun, anda akan menerima **perlindungan/manfaat** takaful berkaitan pelaburan yang berikut:

Perlindungan	**Manfaat Kematian/HUPK:** Mana-mana yang tertinggi antara Jumlah Perlindungan Asas **RM** <Basic Sum Covered> atau Jumlah Nilai Akaun (TAV) di dalam PUA, jika ada. *Tempoh perlindungan: (30/ 80 – <Entry Age>) tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.*	
Perlindungan/ Manfaat Tambahan	**Penerangan**	**Jumlah Dibayar (RM)**
	Manfaat Kematian Akibat Kemalangan Apabila berlaku kematian disebabkan kemalangan (sebelum Orang yang Dilindungi berumur 70 tahun hari lahir berikutnya), jumlah tambahan sebagai peratusan daripada Jumlah Perlindungan Asas akan dibayar daripada Dana *Tabarru'* seperti yang ditunjukkan dalam Lampiran. *Tempoh perlindungan: min(Term of Basic Plan, 70 – <Entry Age>) tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.*	Dari 100% hingga 300% daripada Jumlah Perlindungan Asas
	Manfaat Perlindungan Penyakit Berjangkit Suatu jumlah bayaran sekali gus akan dibayar apabila Orang yang Dilindungi didiagnosis dan dimasukkan ke hospital akibat salah satu penyakit berjangkit yang disenaraikan. Rujuk Apendiks. *Tempoh perlindungan: min(Term of Basic Plan, 70 – <Entry Age>) tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.*	5,000
	Manfaat Matang Apabila pelan ini matang, TAV dalam PUA, jika ada, akan dibayar. *Kematangan: Di akhir tahun Sijil yang ke-(30/ 80 – <Entry Age>) tahun.*	TAV dalam PUA, jika ada

Nota:
1. Tertakluk kepada terma dan syarat. Sila rujuk Apendiks, Ilustrasi Manfaat, Risalah Pernyataan Dana dan Sijil kerana ia memberi penerangan berkenaan manfaat produk dan objektif Dana Unit, mana-mana yang berkenaan. Ia adalah penting untuk membuat pemilihan pelan atau dana atau kombinasi Dana Unit yang sesuai dengan matlamat kewangan dan profil risiko anda.
2. Perlindungan terhadap HUPK hanya disediakan sehingga umur 70 tahun hari lahir berikutnya. Jumlah pembayaran Manfaat HUPK hendaklah tidak melebihi RM2,000,000.

Takaful berkaitan pelaburan anda **dikecualikan sekiranya:**

- Kematian akibat bunuh diri dalam tahun pertama sijil, ketika waras atau tidak waras.
- HUPK akibat kecederaan badan yang dilakukan sendiri secara langsung atau tidak langsung, ketika waras atau tidak waras.
- Kematian Akibat Kemalangan akibat bunuh diri, percubaan bunuh diri atau kecederaan yang dilakukan sendiri ketika waras atau tidak waras.
- Penyakit Berjangkit disebabkan secara langsung atau tidak langsung oleh Sakit Sedia Ada.

Nota: *Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk sijil bagi senarai penuh had-had dan pengecualian di bawah pelan ini.*

SAMPLE

Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan atau memerlukan bantuan untuk takaful berkaitan pelaburan anda, anda boleh:

Hubungi Kami di:	**Lawati Kami di:**	**Emel Kami di:**	**Rujuk Apendiks**
(603)-4259-8338	https://www.ocbc.com.my/OCBCAL_Amin	i-greatcare@greateasterntakaful.com	

3 Ketahui Kewajipan Anda

Untuk takaful berkaitan pelaburan ini, anda mesti membayar caruman takaful sebanyak:	
Caruman	**RM** <Modal Contribution Amount> *<tahunan / setengah tahunan / suku tahunan / bulanan>* **Caruman** tertakluk kepada cukai perkhidmatan dan/atau lain-lain cukai yang berkenaan.
Tempoh: Sehingga umur <Entry Age + Contribution Payment Term> tahun.	
Kami memperuntukkan sebahagian daripada caruman untuk membeli unit mengikut dana(-dana) pelaburan yang dipilih.	
Caruman yang diperuntukkan untuk membeli dana	<% of total allocated contribution, at inception> daripada caruman yang dibayar atau **RM** <total allocated contribution, at inception>. ***Nota:*** *Ini hanya berdasarkan caruman yang diperuntukkan pada permulaan. Rujuk Ilustrasi Manfaat untuk Caruman yang Diperuntukkan.*
Anda juga harus membayar yuran dan caj yang berikut:	
Duti setem	**RM 10 setiap sijil**
Komisen/Caj Pendahuluan (*Yuran Wakalah*)	**Jumlah Caj Pendahuluan: <Total Upfront Charge of Total Basic Contribution>%** daripada jumlah caruman, atau **RM<Total Upfront Charge of Total Basic Contribution>** **Jumlah Komisen (termasuk sebagai sebahagian daripada Caj Pendahuluan): <Total Commission of Total Basic Contribution>%** daripada jumlah caruman, atau **RM<Total Commission of Total Basic Contribution>** ***Nota:*** *Rujuk Ilustrasi Manfaat untuk maklumat lanjut mengenai Caj Pendahuluan dan Komisen bagi setiap tahun sijil.*
Tabarru'	Ditolak secara bulanan daripada PUA, sebagai tujuan menyediakan perlindungan dan menampung tuntutan ke atas kejadian/risiko yang dilindungi di bawah sijil.
Caj Pengurusan Dana	Caj Pengurusan Dana bagi PUA akan ditolak setiap hari dari dana masing-masing dan ditunjukkan dalam harga unit harian.
Caj Perkhidmatan	Caj pentadbiran sebanyak RM10.00 akan ditolak pada permulaan setiap bulan sijil dengan membatalkan unit yang telah diperuntukkan kepada sijil daripada PUA.
Caj Serahan	Caj Serahan dikenakan kepada Nilai Akaun di dalam PUA selepas penyerahan penuh Sijil asas.
Caj Pengeluaran Separa	Caj RM25 dikenakan pada setiap pengeluaran separa daripada PUA. Pengeluaran separa dibenarkan dari Tahun Sijil ke-6 dan selanjutnya.

Nota: *Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk Apendiks bagi senarai penuh kewajipan. Kadar caruman adalah diguna pakai bagi risiko standard. Caruman yang anda perlu bayar dan terma sijil mungkin berbeza mengikut keperluan pengunderaitan Kami.*

4 Syarat Utama yang Lain

- **Kepentingan untuk Membuat Pendedahan** – Anda mestilah mendedahkan semua fakta material dan menyatakan umur anda dengan betul. Jika tidak, anda berisiko tuntutan anda ditolak atau sijil dibatalkan.
- **Tempoh Tenggang** – Anda mempunyai tempoh tenggang selama 30 hari dari setiap tarikh caruman perlu dibayar untuk membayar caruman yang berikutnya. Pembayaran caruman selepas tempoh tenggang ini mungkin menyebabkan sijil luput dan boleh menjejaskan pembayaran manfaat pada masa hadapan.
- **Tempoh Menunggu** – Kelayakan untuk manfaat Perlindungan Penyakit Berjangkit hanya akan bermula selepas tempoh menunggu selama 90 hari dari tarikh kuat kuasa sijil.
- **Nilai Akaun** – Jumlah Nilai Akaun bergantung kepada prestasi dana(-dana) yang dipilih.
- **INI ADALAH PRODUK TAKAFUL YANG DIKAITKAN DENGAN PRESTASI ASET ASAS DAN BUKAN PRODUK PELABURAN TULEN SEPERTI AMANAH SAHAM.**

Nota*: Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk sijil bagi senarai penuh terma dan syarat.*

? Bolehkah saya membatalkan sijil ini?

Ya, anda boleh membatalkan sijil ini dengan memberi notis bertulis kepada Kami.

- **Tempoh Rujukan Percuma** – Anda boleh membatalkan sijil anda dalam masa lima belas (15) hari setelah menandatangani resit pengakuan atau e-pengakuan setelah menerima sijil atau e-sijil (yang mana berkenaan), melalui pemberitahuan bertulis kepada Kami. Kami akan mengembalikan kepada anda Caj Pendahuluan, nilai unit yang telah diperuntukkan (jika ada) berdasarkan harga unit pada tarikh penilaian seterusnya tertakluk kepada turun naik harga unit dana ILT dan sebarang Tabarru' dan Caj Perkhidmatan yang telah ditolak, selepas ditolak sebarang yuran perubatan yang telah ditanggung.
- **Notis Bertulis** – Anda boleh membatalkan sijil ini dengan memberi notis bertulis kepada Kami. Jika anda mendapati Dana Unit yang anda pilih tidak lagi sesuai, anda mempunyai fleksibiliti untuk menukar Dana Unit tanpa sebarang caj.

PERLINDUNGAN PERBADANAN INSURANS DEPOSIT MALAYSIA (PIDM) UNTUK MANFAAT YANG DIBAYAR DARIPADA BAHAGIAN UNIT SIJIL/PRODUK INI ADALAH TERTAKLUK KEPADA SYARAT-SYARAT TERTENTU. Sila rujuk Brosur Sistem Perlindungan Manfaat Takaful dan Insurans (TIPS) PIDM atau hubungi Great Eastern Takaful Berhad atau PIDM (layari www.pidm.gov.my).

Jika terdapat percanggahan antara versi Bahasa Inggeris dan Bahasa Malaysia untuk Risalah Pemberitahuan Produk ini, versi Bahasa Inggeris akan digunakan.

SAMPLE

Great Eastern Takaful Berhad 201001032332 (916257-H)

SimplePro-i (这是一项回教保险产品)

产品披露表

尊敬的顾客,

产品披露表（PDS）为您提供有关您的投资型回教保险的关键信息。

其他顾客也读过这篇文章 PDS 并觉得很有帮助；**你也应该读一读。**

日期: <dd/mm/yyyy>

1 SimplePro-i 是什么？

SimplePro-i是一项提供结合回教保险保障和投资的限期缴付定期献金投资联结家庭回教保险（"ILT"）计划，保障期为<30/(80 - Entry Age)>年。若您在保单期限内身故或遭受完全及永久残障，本计划将于索偿时支付基本保额或投资单位价值中较高者。

本产品适用的伊斯兰教法概念包括:

- ***Tabarru'***: 一部分的献金将配置入 *Tabarru'* 基金作为捐献，作为参与者自愿放弃的捐赠，用于帮助和协助有需要的其他参与者。
- ***Wakalah***: 代理合同，其中：
  - *(i)* ***Wakalah bi al-Ujrah***: 前期收取的费用是根据所支付保费的百分比计算的，作为参与者委托我们管理 *Tabarru'* 基金及相关基金的费用。

    该金额将从参与者单位账户（PUA）中扣除。
  - *(ii)* ***Wakalah bi al-Istithmar***: 参与者委托我们投资其单位账户（PUA）。对于PUA的投资，参与者将被收取基金管理费

注释: *此列表**并不详尽**。有关适用的全部回教教义概念，请参阅附录。*

2 了解您的保障/利益

作为一个例子, 对于**RM<Annualised Basic Contribution>** 每年**,** 您将获得以下投资型回教保险**保障/权益**：

保障/利益	**身故/全残（TPD）保障：** 较高者基本保额 **RM**<Basic Sum Covered> 或者，PUA 中的账户总价值 (TAV)（如有）。 *保障期限：(30/ ANB 80 – <Entry Age>)年或终止，以先到者为准。*	
额外保障/利益	**说明**	**应付金额 (RM)**
	意外死亡抚恤金 若被保险人因意外事故身故（下一次生日为70岁之前），Tabarru基金将根据以下意外事故情况，额外支付基本保险金额的一定比例。详情请参阅附录。 *保障期限: min(Term of Basic Plan, 70 – <Entry Age>)年或终止，以先到者为准。*	基本保额的 100% 至 300%。
	传染病防护 每次确诊患有所列传染病*并住院治疗*均可获得一笔一次性赔付金。详情请参阅附录。 *保障期限: min(Term of Basic Plan, 70 – <Entry Age>)年或终止，以先到者为准。*	5,000
	期满利益 该计划到期时，PUA 中的 TAV（如有）将予以支付。 *期满：第(30/ 80 – <Entry Age >)年的年终。*	PUA 中的 TAV（如有）

注释:

1. *需符合条款和条件。请参阅附录、利益说明、基金概况表及证书，其中包含产品的利益及单位基金的目标（如适用）。选择符合您保障需求、财务目标及风险承受能力的计划及其附加险、基金或单位基金组合至关重要。*
2. *完全永久性残疾保障的保障期限至被保险人年满70周岁。每位被保险人的完全永久性残疾保障总额不得超过200万令吉。*

您的投资连结型回教保险**不包括**:

- 在首个证书年度内，无论精神正常或异常，因自杀导致的死亡。
- **因精神正常或不正常情况下自我**伤害导致的全残（TPD）。
- 因精神正常或不正常情况下的自杀、企图自杀或自我伤害导致的意外死亡利益（ADB）。
- 传染病直接或间接源于任何既有疾病。

注释: *此列**并不详尽**。请参阅证书以获取完整的除外责任清单。*

SAMPLE

如果您有任何问题或需要有关您的投资连结型回教保险的协助，您可以：

称呼我们：	访问我们：	电子邮件我们：	参见附录
(603)-4259-8338	https://www.ocbc.com.my/OCBCAL_Amin	i-greatcare@greateasterntakaful.com	

3 了解你的义务

对于这项投资连结型回教保险，您必须缴纳以下回教保险金：	
献金	**RM** <Modal Basic Contribution Amount>〈年缴 / 半年缴/ 季缴 / 月缴〉 **献金**或需缴付服务税和/或其他税（若适用）
期间: 直到年龄 <Entry Age + Contribution Payment Term>的年终.	
我们会将部分缴款分配用于购买您所选择的投资基金单位。	
分配用于购买单位的缴款	<% of total allocated contribution, at inception> 已缴款金额或马币 RM<total allocated contribution, at inception>. ***注意***：*这仅基于初始分配的缴款。详情请参阅利益说明书中的分配缴款说明。*
您还需要支付以下费用：	
印花税	**RM 10 每份证书**
佣金/预收费（*Wakalah 费用*）	**全部的预收费：<Total Upfront Charge of Total Basic Contribution>%** 占总贡献的，或 **RM<Total Upfront Charge of Total Basic Contribution>** **全部的佣金（包含在预付费用中）：<Total Commission of Total Basic Contribution>%** 占总贡献的，或 **RM<Total Commission of Total Basic Contribution>** ***注释：****有关每个证书年度的预付费用和佣金详情，请参阅权益说明。*
Tabarru'	每月从 PUA 中扣除，目的是提供保障，并应付回教保险证书所承保的事件/风险索赔。
基金管理费	用于已付清增额保险（PUA）的基金管理费将每日从相关基金中扣除，并反映在每日单位价格中。
服务费	每个保单月份开始时，将通过取消已分配至参与者单位账户（PUA）的单位，扣除 RM10.00 的行政管理费。
退保费	退保费用适用于在完全退保基本保单时，PUA 的 TAV。
部分提取费用	每次从参与者单位账户（PUA）进行部分提款时，将征收 RM25 的部分提款费用。部分提款仅可自第 6 个保单年度起进行。

注释：*此列**并不详尽**。请参阅附录以获取完整的义务清单。此缴费率适用于标准风险。缴费及保单条款可能因我方承保要求而有所不同。*

4 其他主要条款

- **披露之重要性** –您必需披露所有重要事实，如医疗状况，并正确陈述您的年龄。否则，您可能面临理赔被拒或保单被终止的风险。
- **宽限期** – 您可以于献金截止日起30天的宽限期内缴付下一期的献金。超出宽限期缴费可能导致证书失效，并可能影响未来的福利支付。
- **等待期** – 传染病保障（Infectious Disease Protect）福利的资格将仅在保单生效日期起 90天等待期届满后 开始生效。
- **账户价值** –此产品的总账户价值（TAV）取决于您所选择基金的表现。
- **这是一个与基础资产表现挂钩的回教保险产品，并非像单位信托基金那样的纯投资产品。**

注释：*此列**并不详尽**。请参阅证书以获取完整的条款和条件列表。*

? 我可以取消我的证书吗?

可以，您能给予回教保险经营者书信通知以取消您的保单。

- **自由审阅期** – 签署确认书或电子确认书后的在接获证书或电子证书（如适用）后的十五（15）天内取消您的证书，方式是向我们提供书面通知。我们将退还给您任何未分配的回教保险（Takaful）供款、已分配单位的价值（如有），按下一个估值日的单位价格计算，但需考虑ILT基金单位价格的波动，以及已扣除的*Tabarru'*和服务费，减去已产生的任何医疗费用。
- **书面通知** – 您能给予回教保险经营者书信通知以取消您的证书。如果您发现所选择的单位基金不再适合，您可以灵活地免费切换单位基金。

PERBADANAN INSURANS DEPOSIT MALAYSIA (PIDM)就保险保单/产品下单位部分应支付之保险利益的保障是有限制性的。请参阅PIDM的保险及伊斯兰保险利益保障制度的小册子或联络Great Eastern Takaful Berhad或PIDM（请浏览www.pidm.gov.my）.

如果此产品披露声明的英文版和中文版之间存在任何差异，则一概以英文版为准。

SAMPLE

Appendix for SimplePro-i (0894) (where applicable) / *Apendiks bagi Pelan SimplePro-i (0894) (mana-mana yang berkenaan) / SimplePro-i（0894）附录（如适用）*

1. **Applicable Shariah concepts for this product / *Konsep Syariah yang diguna pakai bagi produk ini / 本产品适用的回教教义概念***

- ***Tabarru'*:** A portion of Contribution allocated into the *Tabarru'* Fund as donation that the Participant willingly relinquishes in order to help and provide assistance to fellow Participants in need.
  Tabarru': *Sebahagian daripada Caruman yang diperuntukkan ke dalam Dana Tabarru' sebagai derma yang Peserta rela berikan untuk membantu dan memberikan pertolongan kepada Peserta yang memerlukan.*
  Tabarru': *一部分的献金将配置入Tabarru'基金作为捐献，作为参与者/受保人自愿放弃的捐赠，用于帮助和协助有需要的其他参与者。*
- ***Wakalah*:** The contract of agency where:
  (i) *Wakalah bi al-Ujrah*: The charge imposed upfront according to the percentage of Contribution paid as Participant appoints Us to manage *Tabarru'* Fund and the related funds. The amount will be deducted from Participant's Unit Account (PUA).
  (ii) *Wakalah bi al-Istithmar*: The Participant appoints Us to invest the PUA. For the investment of the PUA, the Participant will be charged a Fund Management Charge. 100% of the investment profit (if any) will be credited back into the PUA and reflected in the unit price.
  Wakalah: *Kontrak agensi di mana:*
  (i) *Wakalah bi al-Ujrah: Caj yang dikenakan terdahulu mengikut peratusan Caruman yang dibayar di mana Peserta melantik Kami untuk mengurus Dana Tabarru' dan dana yang berkaitan. Amaun tersebut akan ditolak daripada Akaun Unit Peserta (PUA).*
  (ii) *Wakalah bi al-Istithmar: Peserta melantik Kami untuk melabur PUA. Bagi pelaburan PUA, Peserta akan dikenakan Caj Pengurusan Dana. 100% keuntungan daripada pelaburan (jika ada) akan dikreditkan semula ke dalam PUA sepertimana di dalam harga unit.*
  ***Wakalah*:** *代理合同，其中：*
  (i) *Wakalah bi al-Ujrah: 前期收取的费用是根据所支付保费的百分比计算的，作为参与者/受保人委托我们管理Tabarru'基金及相关基金的费用。该金额将从参与者单位账户（PUA）中扣除。*
  (ii) *Wakalah bi al-Istithmar: 参与者/受保人委托我们投资其单位账户（PUA）。对于PUA的投资，参与者将被收取基金管理费。100%的投资利润（如有）将全数存入 PUA，并通过单位价格反映。*
- ***Mudharabah**:* We act as an Entrepreneur (*Mudharib*) that manages the *Tabarru'* Fund and Participants as Capital Provider (*Rabbul Mal*). In return, We will share the profit with the Participants on the investment return of *Tabarru'* Fund based on pre-agreed ratio of 50:50 respectively which is distributed after each financial year, if any. Meanwhile, any Investment Loss shall be borne by the Participants as the capital provider (*Rabbul Mal*) provided that such loss is not due to Our misconduct (*Ta`addi*), negligence (*Taqsir*) or breach of specified terms (*Mukhalafah al-Shurut*).
  Mudharabah: *Kami bertindak sebagai usahawan (Mudharib) yang menguruskan dana yang dikumpul dan para Peserta sebagai pemilik modal (Rabbul Mal). Sebagai balasannya, Kami akan berkongsi keuntungan dengan para Peserta di atas pulangan pelaburan Dana Tabarru' berdasarkan nisbah yang telah dipersetujui 50:50 setiapnya yang akan diagihkan selepas setiap tahun kewangan, jika ada. Manakala, sebarang Kerugian Pelaburan akan ditanggung oleh para Peserta sebagai pemilik modal (Rabbul Mal) dengan syarat kerugian tersebut bukan disebabkan oleh salah laku Kami (Ta`addi), kecuaian (Taqsir) atau pelanggaran syarat-syarat yang ditetapkan (Mukhalafah al-Shurut).*
  Mudharabah: *我们作为企业家（Mudharib）管理Tabarru'基金，而参与者则作为资金提供者（Rabbul Mal）。作为回报，我们将根据事先约定的50:50比例，与参与者分享Tabarru'基金投资回报的利润（如有），并在每个财务年度结束后进行分配。与此同时，任何投资损失将由作为资金提供者（Rabbul Mal）的参与者承担，前提是该损失并非由于我们的不当行为（Ta`addi）、疏忽（Taqsir）或违反特定条款（Mukhalafah al-Shurut）所导致。*
- ***Ju'alah*:** Compensation for efficient management of the *Tabarru'* Fund which result in the Underwriting Surplus, where the Participants will share the Underwriting Surplus with Us based on a pre-agreed ratio of 50:50 respectively which is distributed after each financial year, if any.
  Ju'alah: *Ganjaran atas pengurusan Dana Tabarru' secara cekap yang menghasilkan Lebihan Pengunderaitan, di mana para Peserta akan berkongsi Lebihan Pengunderaitan dengan Kami berdasarkan nisbah yang dipersetujui sebanyak 50:50 yang mana akan diagihkan selepas setiap tahun kewangan, jika ada.*
  Ju'alah: *因有效管理Tabarru'基金而获得的报酬，导致承保盈余的产生。参与者将根据事先约定的50:50比例与我们分享该承保盈余（如有），并在每个财务年度结束后进行分配。*
- ***Qard*:** An interest-free loan provided by Us in the event of deficit in the *Tabarru'* Fund. The *Qard* is repayable from the future Underwriting Surplus of the *Tabarru'* Fund.
  Qard*: Pinjaman tanpa faedah yang diberikan dari Kami jika Dana Tabarru' mengalami defisit. Qard tersebut akan dibayar dari Lebihan Pengunderaitan akan datang dari Dana Tabarru'.*
  Qard*: 在Tabarru'基金出现赤字时，我们提供一笔无息贷款（Qard）。该贷款将通过未来Tabarru'基金的承保盈余进行偿还。*

DRAFT

2. Schedule of Benefits/ *Jadual Manfaat / 保障利益表*

Coverage *Perlindungan* *保障范围*	Description *Penerangan* *说明*	Amount Payable (RM) *Jumlah Dibayar (RM)* *给付金额（马币）*
Benefits for Person Covered / *Manfaat bagi Orang yang Dilindungi /受保人福利*		
Benefit / *Manfaat /利益*	**Death/TPD Benefit / *Manfaat Kematian/HUPK / 死亡/完全和永久残障（TPD）利益*** Upon death or TPD before age 70 years next birthday, the higher of the following will be payable / *Apabila berlaku kematian atau HUPK sebelum umur 70 tahun hari lahir berikutnya, mana-mana yang tertinggi antara yang berikut akan dibayar /在下一个生日 70 岁之前死亡或遭遇 TPD，将获给付以下款项中的较高者。* (a) the Basic Sum Covered at the time of claim which consists of Sum At Risk from *Tabarru'* Fund plus Total Account Value (TAV) in PUA; or / *Jumlah Perlindungan Asas semasa berlaku tuntutan yang terdiri daripada Jumlah Atas Risiko daripada Dana Tabarru' dan Jumlah Nilai Akaun (TAV) di dalam PUA; atau /索赔时的基本保额，涵盖Tabarru'基金的风险保额加上参与者单位户口(PUA)总值(TAV)；或* (b) the TAV in PUA / *TAV di dalam PUA* / *PUA中的总账户价值（TAV）* The TPD benefit to be payable must not exceed RM2,000,000 under this and all Certificates on the same Person Covered / *Manfaat HUPK yang akan dibayar mestilah tidak melebihi RM2,000,000 di bawah semua Sijil termasuk Sijil ini bagi Orang yang Dilindungi yang sama. /同一受保人在此证书和所有证书及附加保单下的应给付完全和永久残障（TPD）利益不得超过 RM2,000,000。* However, if death or TPD occurs below age 5 years next birthday, a child lien shall apply. Maximum amount payable upon TPD is RM500,000 under this and all Certificates on the same Person Covered / *Walau bagaimanapun, jika kematian atau HUPK berlaku sebelum umur 5 tahun hari lahir berikutnya, lien kanak-kanak akan terpakai. Jumlah maksima yang dibayar bagi HUPK adalah RM500,000 di bawah semua Sijil termasuk Sijil ini bagi Orang yang Dilindungi yang sama. /然而，如果死亡或TPD发生在下一个生日为 5 岁以下，则应采用儿童留置权，而且同一受保人在此证书和所有证书及附加保单下的应给付最高金额为 RM500,000。*	Higher of Basic Sum Covered OR TAV in PUA, if any / *Mana-mana yang tertinggi antara Jumlah Perlindungan Asas ATAU Jumlah Nilai Akaun di dalam PUA, jika ada /基本保障金额或PUA中的总账户价值（TAV）中的较高者（若有）。*
Additional Benefit/ *Manfaat Tambahan/ 额外福利*	**Accidental Death Benefit / *Manfaat Kematian Akibat Kemalangan / 意外死亡利益*** Upon death due to accident (before age 70 years next birthday), an additional amount of percentage of Basic Sum Covered will be payable based on the following accident. / *Apabila berlaku kematian disebabkan kemalangan (sebelum berumur 70 tahun hari lahir berikutnya), jumlah tambahan sebagai peratusan daripada Jumlah Perlindungan Asas akan dibayar berdasarkan kemalangan di bawah. /一旦因意外死亡（下一次生日为70岁之前），将根据以下意外情况支付额外的基本保额百分比。* • *Accidental death in Malaysia / Kematian akibat kemalangan di Malaysia /在马来西亚境内意外死亡* • Accidental death in Malaysia caused by the following events / *Kematian akibat kemalangan di Malaysia yang disebabkan oleh kejadian-kejadian tertentu /在马来西亚境内因以下事件造成意外死亡:* (i) while travelling as a passenger in a Public Conveyance / *sebagai penumpang dalam Pengangkutan Awam /作为乘客乘坐公共交通工具时;* (ii) riding as a passenger in an elevator or electric lift (elevator or electric lift in mines or in a building under construction is excluded); or / *sebagai penumpang dalam lif atau lif elektrik (lif atau lif elektrik di lombong atau bangunan yang sedang dibina adalah dikecualikan); atau /作为乘客乘*	• 100% of Basic Sum Covered / *Jumlah Perlindungan Asas /按基本保障金额* • 200% of Basic Sum Covered / *Jumlah Perlindungan Asas /按基本保障金额*

SPECIMEN

	搭电梯或电动升降机（矿井或正在建造中的建筑物内的电梯或电动升降机除外）；或者 (iii) in consequence of the burning of any hotel or other public buildings (except theatre or cinema) in which the Person Covered shall be present at the time of commencement of the fire. / *akibat kebakaran hotel atau bangunan awam lain (kecuali teater dan pawagam) yang mana Orang yang Dilindungi berada di situ semasa kebakaran bermula. /由于任何酒店或其他公共建筑着火时受保人在场的火灾造成（剧院或电影院除外）。*	
	• Accidental death outside Malaysia / *Kematian akibat kemalangan di luar Malaysia /马来西亚境外意外死亡* Terms and conditions / *Terma dan syarat / 条款和条件:* • If accidental death occurs below age 5 years next birthday, a child lien shall apply. / *Jika kematian akibat kemalangan berlaku di bawah umur 5 tahun hari lahir berikutnya, lien kanak-kanak akan terpakai. /如果意外死亡发生在下一个生日为 5 岁以下，则应采用儿童留置权。* • Accidental Death Benefit that happens outside Malaysia shall not be payable if the Person Covered resides or travels outside Malaysia for more than ninety (90) consecutive days. / *Manfaat Kematian Akibat Kemalangan yang berlaku di luar Malaysia tidak akan dibayar sekiranya Orang yang Dilindungi menetap atau melakukan perjalanan di luar Malaysia melebihi sembilan puluh (90) hari berturut-turut. /如果受保人连续居住或旅行超过90天，发生在马来西亚境外的意外死亡赔偿金将不予支付。* • The Accidental Death Benefit (outside of Malaysia) is not applicable to Foreigners, Person Covered whose workplace is located outside Malaysia or Person Covered who regularly commute across the Malaysian border, including daily cross-border work arrangements. / *Manfaat Kematian Akibat Kemalangan (di luar Malaysia) tidak terpakai kepada Warga Asing, Orang yang Dilindungi yang mempunyai tempat kerja di luar Malaysia atau Orang yang Dilindungi yang kerap berulang-alik merentasi sempadan Malaysia, termasuk bagi tujuan pengaturan kerja rentas sempadan secara harian. /意外死亡赔偿（马来西亚境外）不适用于外国人、工作地点位于马来西亚境外的受保人员，或经常跨马来西亚边境通勤的受保人员，包括每日跨境工作安排。*	• 300% of Basic Sum Covered / *Jumlah Perlindungan Asas /按基本保障金额*
	Infectious Disease Protect / *Manfaat Perlindungan Penyakit Berjangkit / 传染病保障* A lump sum amount shall be payable upon diagnosis and hospitalisation due to the infectious disease listed below / *Suatu jumlah bayaran sekali gus akan dibayar apabila didiagnosis dan dimasukkan ke hospital akibat salah satu penyakit berjangkit yang disenaraikan di bawah / 每次被诊断出感染下列传染病并住院治疗，应给付一次性支付款项:* • *Influenza A – Avian Influenza A(H7N9) & A(HN51) / Influenza Burung A(H7N9) & A(HN51) / A型流感 - A型禽流感(H7N9) 和 A(HN51)* • *Chikungunya Fever / Demam Chikungunya /基孔肯雅热* • *Ebola /埃博拉病毒* • *Hand Foot Mouth Disease / Penyakit Tangan Kaki dan Mulut / 手足口病* • *Japanese Encephalitis / Ensefalitis Jepun /日本脑炎* • *Nipah Virus Encephalitis / Ensefalitis Virus Nipah /立百病毒脑炎* • *Rabies Category / Kategori B /狂犬病 B 类* • *SARS /非典型肺炎（SARS）* • *Creutzfeldt – Jakob Disease / Penyakit Creutzfeldt – Jakob /克雅氏病 - 雅各布病* • Dengue Fever /Demam Denggi / 登革热	5,000

SAMPLE

	• *Malaria /疟疾* • *Measles / Campak /麻疹* • *MERS-CoV /中东呼吸综合症冠状病毒* • *Zika Virus / Virus Zika /寨卡病毒* • *Typhoid Fever / Demam Kepialu /伤寒* • *COVID-19 / 新冠肺炎（COVID-19）* Terms and conditions / *Terma dan syarat / 条款和条件*: • This benefit is payable once per Certificate, upon diagnosis and hospitalisation due to infectious diseases listed above. / *Manfaat ini akan dibayar sekali sahaja bagi setiap sijil, setelah diagnosis dan dimasukkan ke hospital akibat penyakit berjangkit seperti yang disenaraikan di atas. / 一旦确诊并因上述传染病住院治疗，本利益将于每张保单下支付一次。* • A waiting period of 90 days from the effective date of the Certificate is applicable on this benefit. / *Tempoh menunggu selama 90 hari dari tarikh kuat kuasa Sijil terpakai untuk manfaat ini. /此利益须遵守自保单生效日期起 90 天的等待期。* • Payment under this benefit will not accelerate the Basic Sum Covered under this plan. / *Pembayaran di bawah manfaat ini tidak akan mengurangkan Jumlah Perlindungan Asas di bawah pelan ini. /本利益下所给付的款项不会削减此计划的基本保额。*	
	Maturity Benefit / *Manfaat Matang /期满利益* Upon maturity of this plan, the TAV in PUA, if any, will be payable. / *Apabila pelan ini matang, jumlah TAV dalam PUA, jika ada, akan dibayar. /一旦此计划期满，参与者单位户口(PUA)总值(TAV)，若有，将获给付。* *Please refer to the PDS for the maturity term. / Sila rujuk PDS untuk tempoh matang. /请参考产品说明书（PDS）以了解期满期限。*	TAV in PUA, if any / *Jumlah Nilai Akaun dalam PUA, jika ada /参与者单位户口总值，若有*
Other Feature/ Manfaat Lain/ 其他特点	**No Lapse Facility / *Kemudahan Tidak Luput /不失效机制*** The basic plan will not lapse for the *first six (6) certificate years if the TAV is less than or equal to zero on the Monthly Deduction Date, provided that all regular contributions have been paid on each contribution due date or during the Grace Period; and no fund withdrawal has been made during such time. / *Pelan asas tidak akan luput untuk *enam (6) tahun pertama sijil jika Jumlah TAV kurang daripada atau sama dengan sifar pada Tarikh Potongan Bulanan, dengan syarat semua caruman berkala telah dibayar pada setiap tarikh akhir caruman atau semasa Tempoh Tenggang; dan tiada sebarang pengeluaran unit dibuat dalam tempoh tersebut. / 倘若在每月Tabarru’费扣除日时户口总值小于或等于零，则基础计划及其附加的可选附加保单（若有）在*前六(6)个证书年度内不会断保，前提是在每个献金到期日或宽限期内已缴付所有定期献金;且在此期间未提领基金。* *Starting from the day the certificate inforce (Commencement Date) / *Bermula dari hari sijil berkuat kuasa (Tarikh Permulaan) /* *从证书生效日（开始日期）起。	

SAMPLE

3. Obligations / *Kewajipan / 义务*

a) Contribution / *Caruman / 缴费*

- The Contribution will be allocated in the PUA. After deduction of Upfront Charge/Unallocated Contribution, the remaining balance will be used to purchase units in the Shariah-compliant Unit Fund(s) that you have chosen for investment purposes. You are advised to refer to the allocation rates and other details given in the Benefit Illustration.
  Caruman akan diperuntukkan dalam PUA. Selepas penolakan Caj Pendahuluan/Caruman yang Tidak Diperuntukkan, baki selebihnya akan digunakan untuk membeli unit dalam Dana Unit patuh Syariah yang telah anda pilih bagi tujuan pelaburan. Anda dinasihatkan untuk merujuk pada kadar peruntukan dan perincian lain yang diberikan dalam Ilustrasi Manfaat.
  献金将在 PUA 中进行配置。扣除预付费/未配置献金后，回教教法的单位基金中的单位。我们建议您参考利益说明中提供的配置配率和其他详情。

b) Fees & Charges / *Yuran & Caj / 费用与收费*

- **Upfront Charge** is the amount deducted upfront from the PUA (as a percentage of Contribution paid less Service Tax and/or other taxes, if any), which consist of:

(i) the direct distribution cost including intermediary's commission, and
(ii) the management expenses for administration of your Certificate, including stamp duty of RM10.

Caj Pendahuluan *adalah amaun yang ditolak terdahulu dari PUA (sebagai peratusan Caruman ditolak Cukai Perkhidmatan dan / atau cukai-cukai lain, jika ada), yang terdiri daripada:*
(i) kos pengedaran langsung termasuk komisen pengantara, dan
(ii) perbelanjaan pengurusan bagi menguruskan sijil anda, termasuk duti setem sebanyak RM10.

预付费用*是从 PUA 中预先扣除的金额（按已缴纳供款扣除服务税及****/或其他相关税****费后的百分比计算），包括：*

(i) ***直接分****销成本，包括中介佣金；以及*

(ii) ***用于管理您的****证书的行政管理费用，包括 10* ***令吉的印花税。***

- **Tabarru'** is deducted monthly from the PUA, for the purpose of providing protection and meeting claims on the events/risks covered under the Takaful Certificate. The *Tabarru'* may increase as you grow older. The *Tabarru'* vary by attained age next birthday, occupational class and smoker status, where applicable, at each Certificate anniversary. Sum At Risk on the due date of the monthly *Tabarru'* means the excess of the current Sum Covered over the Total Value in PUA at the beginning of a certificate month plus any allocated contribution of the month, subject to a minimum of zero. Details of *Tabarru'* and other charges for this plan are given in the Benefit Illustration and/or Certificate. The *Tabarru'* and Contribution are non-guaranteed and may vary from time to time. We reserve the right to revise the *Tabarru'* and Contribution by giving at least 3 months' prior written notice, where the revision (if any) will aim to reflect Our claim experience or other justified circumstances. Such changes will be applicable to all Certificates regardless of the individual claim experience.
Tabarru' *akan ditolak secara bulanan daripada PUA, sebagai tujuan menyediakan perlindungan dan menampung tuntutan ke atas kejadian/risiko yang dilindungi di bawah Sijil Takaful. Tabarru' mungkin akan meningkat mengikut umur anda. Kadar Tabarru' berbeza mengikut umur hari lahir berikutnya dan status merokok, mana-mana yang berkenaan, pada setiap ulang tahun Sijil. Jumlah Atas Risiko pada tarikh Tabarru' bulanan yang perlu dibayar bermaksud lebihan Jumlah Perlindungan semasa ke atas Jumlah Nilai di dalam PUA pada permulaan bulan Sijil termasuk sebarang caruman yang diperuntukkan bagi bulan tersebut, tertakluk kepada minimum sifar. Huraian Tabarru' dan caj lain bagi pelan ini dinyatakan dalam Ilustrasi Manfaat dan/atau Sijil. Tabarru' dan caruman adalah tidak dijamin dan boleh berubah dari semasa ke semasa. Kami berhak untuk mengubah Tabarru' dan caruman dengan memberi notis secara bertulis sekurang-kurangnya 3 bulan terlebih dahulu, di mana perubahan tersebut (jika ada) bertujuan untuk mengambil kira pengalaman tuntutan Kami atau keadaan-keadaan lain yang wajar. Perubahan-perubahan ini akan diguna pakai untuk semua Sijil tidak mengira pengalaman tuntutan individu.*
Tabarru' 费每月从 PUA ***中扣除****，目的是****提供保障****，并应付回教保险证书所承保的事件/风险索赔。随着年龄增长，您****的****Tabarru' 费可能会增加。****Tabarru'****费根****据每个证书周年****的下一个生日年龄和吸烟者状况,****如适用,而有所不同。每月****Tabarru'****费到****期日的****风险金额****是指当前保额超过证书月份开始时****PUA****总值部分加上该月所配置的任何献金，最低限额为零。此计划的****Tabarru'****费和****其他****费用的详细信息，利益说明和****/或****证书均有提供。****Tabarru'****费和献金是无保证的，并可能会不时改变。我们保留调整****Tabarru'****费和****献金的权利，但将提前至少****3****个月****发出书面通知，调整（如有）旨在反映我们的索赔经验或其他合理情况。无论个人索赔经历如何，此类调整都将适用于****所有****证书。*
- **Service Charge** of RM10.00 will be deducted monthly from PUA for administration purpose.
Caj Perkhidmatan *akan dikenakan sebanyak RM10.00 setiap bulan ditolak daripada PUA untuk tujuan pentadbiran.*
服务费 - ***每月从 PUA 中扣除****RM10.00****服****务费，并用于管理目的。*
- **Fund Management Charge** for PUA will be deducted daily on the respective funds and is reflected in the daily unit pricing.
Caj Pengurusan Dana *bagi PUA akan ditolak setiap hari dari dana masing-masing dan ditunjukkan dalam harga unit harian.*
基金管理费 - 每日从相关基金中扣除*PUA****的基金管理****费，并反映在每日单位定价中。*

Fund Code / *Kod Dana / 基金代码*	**Fund Name** / *Nama Dana / 基金名称*	**Fund Management Charge** / *Caj Pengurusan Dana / 基金管理费*
1	Dana i-Makmur	0.50%
2	Dana i-Mekar	1.45%
3	Dana i-Majmuk	1.25%
4	Dana i-Ekuiti Global	1.50%

- **Surrender Charge** applies to TAV in PUA upon full surrender of the basic Certificate.
Caj Serahan *dikenakan kepada TAV di dalam PUA selepas penyerahan penuh Sijil asas.*
退保费用*适用于在完全退保基本保单时，****PUA 的 TAV****。*

Certificate Year / *Tahun Sijil /****保****单年度*	**Surrender Charge** / *Caj Serahan /****退保****费用* (% of Surrendered Value from TAV in PUA / *% Nilai Serahan daripada TAV di dalam PUA) / PUA总账户价值（TAV）退保价值百分比*
1st	20%
2nd	15%
3rd	10%
4th	8%
5th	7%
6th onwards / *dan seterusnya /以后*	0%

SAMPLE

- **Partial Withdrawal Charge** of RM25 applies upon each partial withdrawal from TAV in PUA. This charge will be deducted from the withdrawal amount. / ***Caj Pengeluaran Separa*** *sebanyak RM25 dikenakan bagi setiap pengeluaran daripada TAV di dalam PUA. Caj ini akan ditolak daripada jumlah yang dikeluarkan. / **每次从PUA的**总账户**价值（TAV）中进行部分提**领时，**将收取25令吉的部分提**领费**用。**该费**用将从提**领**金额中扣除。*

c) Terms and Conditions / *Terma dan Syarat / 一般条款和条件*

- **Account Value/ Cash Value** – The Account Value of the ILT depends on the performance of the Unit Fund(s) selected. The higher the level of Takaful coverage selected, the more units will be absorbed to pay for the *Tabarru'* and the fewer units will remain to accumulate Account Values under your plan.
  Nilai Akaun/ Nilai Tunai *– Nilai Akaun ILT bergantung kepada prestasi Dana(-dana) Unit yang dipilih. Semakin tinggi tahap perlindungan Takaful yang dipilih, semakin banyak unit yang akan diserap untuk membayar Tabarru' dan semakin kurang unit yang akan kekal untuk mengumpul Nilai Akaun di bawah pelan anda.*
  户口价值/现金价值 *– ILT* ***的****户口价值取决于所选单位基金的表现。所选的回教保险保障越高，用于支付 Tabarru' 费的单位就越****多，而在您****计划下积累户口价值的单****位****则越少。*

- **Certificate Lapse** – Subject to No-Lapse Facility, the ILT will lapse when the value of units is insufficient to pay for the *Tabarru'* and other applicable charges.
  Sijil Luput *– Tertakluk kepada Kemudahan Tidak Luput, ILT akan luput apabila nilai unit tidak mencukupi untuk membayar Tabarru' dan caj lain.*
  证书失效 *– **根据不失效机制，**当**单位价值不足以支付 Tabarru' 费和其他费用时，ILT 将失效。***

- **Fund Withdrawal -** Fund withdrawal can be made from the PUA starting from 6th Certificate Year onwards, subject to availability of TAV balance in the PUA. Please note that performing fund withdrawal may impact the sustainability of your certificate and your certificate may lapse if the value of PUA is not sufficient for the *Tabarru'* deductions. Upon withdrawal, subject to the terms and conditions stated in the certificate, the sum covered may be reduced by the amount withdrawn. If the sum covered is reduced to an amount lower than RM6,000, the sum covered will be set to RM6,000.
  Pengeluaran Dana *– Pengeluaran dana* ***boleh*** *dilakukan daripada PUA bermula dari Tahun Sijil ke-6, tertakluk kepada baki TAV dalam PUA.* ***Sila*** *ambil* ***maklum*** *bahawa melakukan pengeluaran dana mungkin memberi impak kepada kemampanan sijil Anda* ***dan siji Anda mungkin luput*** *jika nilai dalam PUA tidak mencukupi untuk penolakan Tabarru'. Apabila pengeluaran dilaku****kan, tertakluk*** *kepada* ***terma*** *dan syarat yang dinyatakan di dalam sijil, jumlah perlindungan akan dikurangkan mengikut jumlah* ***pengeluaran tersebut. Jika*** *jumlah perlindungan dikurangkan kepada jumlah yang lebih rendah daripada RM6,000, jumlah* ***perlindungan akan ditetapkan*** *kepada RM6,000.*
  提*领基金 – 自第 6 个保单年度起，您可从 PUA 提领基金，惟须视 PUA 内的总账户价值（TAV）余额是否足够而定。请注意，提款可能会影响您证书的可持续性，如果 PUA 价值不足以进行 Tabarru' 费扣除，您的证书可能会失效。提款后，根据证书所规定的条款和条件，保额可能会随着提款金额减少。如果保额减少至低于 RM6,000，则保额将设为 RM6,000。*

4. Exclusions/ *Pengecualian / 不承保项目*

The exclusions listed as below are applicable to Person Covered. / *Pengecualian yang disenaraikan di bawah adalah terpakai kepada Orang yang Dilindungi. / 以下列出不保事项适用于受保人及/或配偶（若有）。*

- Death Benefit / *Manfaat Kematian / 死亡利益不保事项*:
  No death benefit shall be payable during the first certificate year as a result of suicide, while sane or insane. / *Tiada manfaat kematian akan dibayar dalam tahun pertama sijil yang diakibatkan oleh* ***bunuh diri, ketika waras*** *atau tidak waras./ 在第一个证书年度内，无论在神志清醒或精错乱情况下因自杀而死亡并不获给付死亡利益。*

- TPD Benefit / *Manfaat HUPK / TPD利益不保事项*:
  No TPD benefits will be payable for any Injury resulting in Loss suffered, as a result of, including of any of the following whether directly or indirectly. / *Tiada manfaat HUPK akan dibayar untuk sebarang* ***Kecederaan*** *yang mengakibatkan Kerugian yang dialami, akibat daripada, termasuk mana-mana yang berikut sama ada secara langsung atau tidak langsung / 由于以下任何原因（包括直接或间接原因）而造成的任何受伤导致的损失，将不获给付 TPD 利益 :-*
  (i) has existed prior to or on the Effective Date or on the date of any reinstatement, whichever is later. / *sedia wujud sebelum atau pada Tarikh Berkuat kuasa pelan atau pada sebarang tarikh penguatkuasaan semula, mana-mana yang kemudian. / 在生效日期之前或当天或任何复保日期（以较晚者为准）已存在；*
  (ii) is caused directly or indirectly by self-inflicted injuries, while sane or insane. / *disebabkan kecederaan badan yang dilakukan sendiri secara langsung atau tidak langsung, ketika waras atau tidak waras. / 直接或间接因为自伤造成，无论神志清醒或精神错乱；*
  (iii) is directly or indirectly caused by pre-existing condition which has existed prior to or on the Effective Date, or reinstatement date, whichever is later / *secara langsung atau tidak langsung disebabkan oleh Keadaan Sedia Ada yang sedia wujud sebelum atau pada Tarikh Berkuat kuasa atau tarikh penguatkuasaan semula, mana-mana yang kemudian. / 直接或间接在生效日期之前或当天或任何复保日期或合法结婚日期，以较晚者为准）**[只适用于配偶]** 。*

- Accidental Death Benefit / *Manfaat Kematian Akibat Kemalangan / 意外死亡利益不保事项*

SPECIMEN

No benefit will be payable for any Injury resulting in Loss suffered, as a result of / *Tiada manfaat dibayar bagi mana-mana Kecederaan yang mengakibatkan Kerugian yang dialami, akibat / **由于以下原因造成的任何**伤害导致的损失，将不获支付利益：*

(i) suicide, attempted suicide or self-inflicted injuries, while sane or insane. / *bunuh diri, percubaan bunuh diri atau kecederaan yang dilakukan sendiri ketika waras atau tidak waras. / **自**杀、自杀未遂或自残，无论神志清醒或精神错乱。*

(ii) from the action of any armed forces, or from Accident or violence arising by reason of the existence of a state of armed conflict. / *daripada tindakan sebarang angkatan bersenjata, atau daripada Kemalangan atau keganasan yang berlaku kerana kewujudan keadaan konflik bersenjata. / **任何武装部**队的行动，或由于武装冲突状态的存在而引起的事故或暴力。*

- Infectious Disease Protect Benefit / *Manfaat Perlindungan Penyakit Berjangkit / 传染病保障利益不保事项*

  No benefit will be payable if the condition is caused directly or indirectly by, or coexist with any of the following event that / *Tiada manfaat akan dibayar jika keadaan itu disebabkan secara langsung atau tidak langsung oleh, atau wujud bersama dengan mana-mana yang berikut / **如果疾病与下述任何事件同**时发生或直接或间接造成，将不获给付利益：*

  (i) the symptoms of any of the Infectious Diseases are manifested prior to or within ninety (90) days after the certificate has commenced. / *gejala bagi mana-mana Penyakit Berjangkit dinyatakan sebelum atau dalam waktu 90 hari selepas sijil bermula. / **在**证书生效之前或之后九十 (90) **天内出**现的任何传染病症**状**。*

  (ii) the Infectious Diseases arises directly or indirectly from any Pre-Existing Conditions. / *Penyakit Berjangkit disebabkan secara langsung atau tidak langsung oleh Sakit Sedia Ada. / 传染病直接或间接由任何过往病史引起。*

  (iii) the Infectious Diseases required quarantine by law, or being declared as Epidemic. / *Penyakit berjangkit memerlukan kuarantin di sisi undang-undang, atau dinyatakan sebagai epidemik. / **依法需要隔离的**传染病或者被宣布为流行病的传染病。*

***Note / Nota / 备注:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the certificate for the full list of limitations and exclusions. Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk sijil bagi senarai penuh had dan pengecualian. / 此列表并不详尽。更多关于此计划限制和不承保详情，请参阅证书。*

5. If you have any questions or require assistance on your investment-linked takaful, you can contact Us or OCBC AL-AMIN BANK BERHAD at / *Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan atau memerlukan bantuan untuk takaful berkaitan pelaburan anda, anda boleh hubungi Kami atau OCBC AL-AMIN BANK BERHAD di / **如果您对**投**资联结**回教保**险**有任何疑**问**或需要**协助，**您可以**联系**我们**或联系 **OCBC AL-AMIN BANK BERHAD**，联系方式如下：***

GREAT EASTERN TAKAFUL BERHAD 201001032332 (916257-H)
(A Takaful Operator registered under the Islamic Financial Services Act 2013 and regulated by Bank Negara Malaysia) / *(Pengendali Takaful yang didaftarkan di bawah Akta Perkhidmatan Kewangan Islam 2013 dan dikawal selia oleh Bank Negara Malaysia) / (**根据** 2013 **年回教金融服**务法注册并受马来西亚**国家银行监管的回教保**险公司)*

Head Office / *Ibu Pejabat / 总公司*	:	Level 3, Menara Great Eastern 303 Jalan Ampang 50450 Kuala Lumpur
Tel / *Tel / 电话号码*	:	(603) 4259 8338
Fax / *Faks / 传真号码*	:	(603) 4259 8808
Careline / *Careline / 客户热线*	:	1 300 13 8338
E-mail / *Emel / 电邮地址*	:	i-greatcare@greateasterntakaful.com
Website / *Laman Web / 网站*	:	www.greateasterntakaful.com

Or / Atau / **或者**

OCBC AL-AMIN BANK BERHAD (200801017151 / 818444-T)

Head Office / *Ibu Pejabat / 总公司*	:	OCBC Bank Head Office Menara OCBC No.18 Jalan Tun Perak 50050 Kuala Lumpur
Careline / *Careline / 客户热线*	:	1-300-88-0255
Website / *Laman Web / 网站*	:	https://www.ocbc.com.my/OCBCAL_Amin

OCBC BANK (MALAYSIA) BERHAD (199401009721 / 295400-W)

Head Office / *Ibu Pejabat / 总公司*	:	OCBC Bank Head Office Menara OCBC No.18 Jalan Tun Perak 50050 Kuala Lumpur

SAMPLE

Careline / *Careline / 客户热线* : 1-300-88-7000
Website / *Laman Web / 网站* : https://www.ocbc.com.my

IMPORTANT NOTICE:
THIS IS A FAMILY TAKAFUL PRODUCT THAT IS TIED TO THE PERFORMANCE OF THE UNDERLYING ASSETS, AND IS NOT A PURE INVESTMENT PRODUCT SUCH AS UNIT TRUSTS. YOU MUST EVALUATE YOUR OPTIONS CAREFULLY AND BE CONVINCED THAT THE SHARIAH-COMPLIANT INVESTMENT-LINKED FAMILY TAKAFUL PLAN CHOSEN MEETS YOUR RISK APPETITE AND THAT YOU CAN AFFORD THE CONTRIBUTION THROUGHOUT THE CONTRIBUTION TERM DURATION. TO INCREASE INVESTMENT VALUE AT ANY TIME, IT IS ADVISABLE THAT YOU PAY THE ADDITIONAL CONTRIBUTION AS "TOP UPS". RETURN ON AN INVESTMENT-LINKED FUND IS NOT GUARANTEED. YOU ARE HIGHLY ENCOURAGED TO APPOINT A NOMINEE(S)/TRUSTEE(S) AND ENSURE THAT YOUR NOMINEE(S)/TRUSTEE(S) IS(ARE) AWARE OF THE PLAN THAT YOU HAVE PARTICIPATED. YOU SHOULD READ AND UNDERSTAND YOUR TAKAFUL CERTIFICATE AND DISCUSS WITH YOUR BANK SALES STAFF OR CONTACT US DIRECTLY FOR MORE INFORMATION.

NOTA PENTING:
INI MERUPAKAN PRODUK TAKAFUL KELUARGA DENGAN BERLANDASKAN PRESTASI YANG MENDASARI ASET DAN BUKAN SUATU PRODUK PELABURAN SEMATA-MATA SEPERTI UNIT AMANAH. ANDA MESTILAH MENILAI PILIHAN ANDA DENGAN SEBAIKNYA DAN BERPUAS HATI BAHAWA TAKAFUL BERKAITAN PELABURAN BERLANDASKAN SYARIAH YANG DIPILIH MEMENUHI RISIKO PELABURAN YANG ANDA PILIH DAN ANDA MAMPU MEMBAYAR CARUMAN SEPANJANG TEMPOH PEMBAYARAN CARUMAN. BAGI MENINGKATKAN NILAI PELABURAN PADA BILA-BILA MASA, ANDA DINASIHATKAN UNTUK MEMBAYAR CARUMAN TAMBAHAN SEBAGAI "PENAMBAHAN". PULANGAN KE ATAS DANA BERKAITAN PELABURAN ADALAH TIDAK DIJAMIN. ANDA SANGAT DIGALAKKAN UNTUK MELANTIK PENAMA/PEMEGANG AMANAH DAN MEMASTIKAN PENAMA/PEMEGANG AMANAH ANDA DIMAKLUMKAN BERKENAAN PELAN YANG ANDA SERTAI. ANDA HENDAKLAH MEMBACA DAN MEMAHAMI SIJIL ANDA SERTA BERBINCANG DENGAN PEGAWAI JUALAN BANK ANDA ATAU TERUS MENGHUBUNGI KAMI BAGI MENDAPATKAN MAKLUMAT LANJUT.

重要事项：

这是一项与标的资产表现挂钩的家庭回教产品，并非是类似单位信托等单纯的投资产品。您须仔细评估您的选择，并确信所选的遵守回教教法投资联结家庭回教保险计划符合您的风险偏好并且确保您能负担得起整个献金期限内支付献金。为了随时提高投资价值，建议您缴付额外的献金作为"充值"。投资联结基金的回报不获保证。极力建议您指定一名被提名人/受托人，并确保您的被提名人/受托人了解您参与的计划。您应阅读并理解您的回教保险证书，并与您的银行销售人员讨论或直接联系我们以获取更多信息。

SAMPLE